

Verarbeitung Blendrahmen • Fabricating the outer frames Usinage cadre de dormant • Fabricación de los marcos

Die Entwässerung ist durch Fräsungen, 5 mm x 35 mm, auszuführen. Belüftungsöffnungen werden mit Fräsungen, 5 mm x 35 mm, alternativ mit Bohrungen, Ø 6 - 8 mm, vorgenommen.

Anzahl, Lage und Ausführung der Öffnungen für Entwässerung und Belüftung sind den Allgemeinen Verarbeitungsrichtlinien zu entnehmen.

Drainage is through opening, 5 mm x 35 mm. Ventilation openings are made by millingout, 5 mm x 35 mm, alternatively by means of Ø 6 - 8 mm holes.

Number, position and type of opening for drainage and ventilation can be found in the general fabrication guidelines.

Le drainage doit être réalisé grâce à des fraisages de 5 mm x 35 mm. Les ouvertures d'aération seront réalisées soit avec des fraisages de 5 mm x 35 mm soit avec des percages de Ø 6 - 8 mm.

Voir les directives d'usinage générales pour le nombre, l'implantation et l'exécution des ouvertures de drainage et d'aération.

El desagüe se realiza mediante fresados de 5 mm x 35 mm. Los orificios de ventilación se efectúan con fresados de 5 mm x 35 mm, alternatively con perforaciones de Ø 6 - 8 mm.

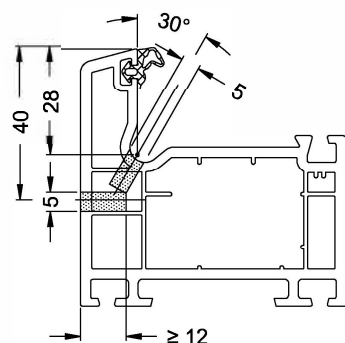
La cantidad, posición y ejecución de las aberturas para el desagüe y la ventilación se puede consultar en las Directrices Generales de Fabricación.

Blendrahmenentwässerung sichtbar

Visible outer frame drainage

Evacuation de l'eau visible du cadre de dormant

Desagüe del marco visible

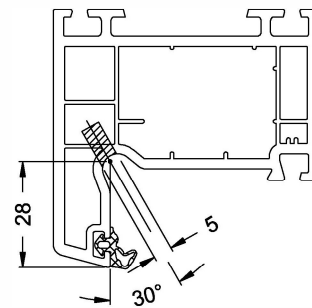


Belüftung

Ventilation

Aération

Ventilación

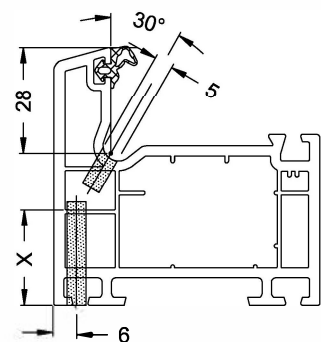


Blendrahmenentwässerung unsichtbar

Concealed outer frame drainage

Drainage invisible du cadre de dormant

Desagüe del marco invisible



Ansichtsbreite Face width Masse vue Anchura visual	Maß X Dimension X Cote X Dimensión X
59 mm	16 mm
68 mm	25 mm
78 mm	37 mm
88 mm	45 mm
100 mm	57 mm*

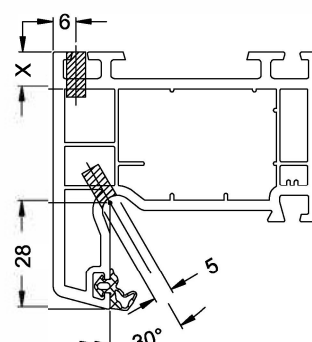
* Bei Fertigung auf Bearbeitungszentren ggf. manuell nachbohren.
When using the profile processing machine, re-drill by hand if required.
Ajuster l'alésage éventuellement lors du traitement en centre d'usinage.
En caso de fabricación en centros de mecanizado taladrar de nuevo manualmente, si es necesario.

Belüftung (farbige Profile)

Ventilation (coloured profiles)

Aération (profilés couleur)

Ventilación (perfiles en color)



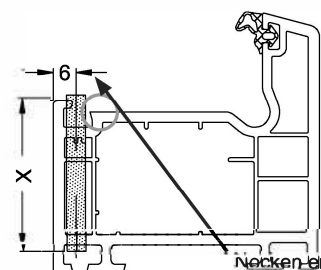
Ansichtsbreite Face width Masse vue Anchura visual	Maß X Dimension X Cote X Dimensión X
59 mm	10 mm
68 mm	10 mm
78 mm	10 mm
88 mm	27 mm
100 mm	42 mm

Entwässerung (nach außen öffnend)

Drainage (outward-opening)

Drainage (ouvrant vers l'extérieur)

Desagüe (apertura al exterior)



Ansichtsbreite Face width Masse vue Anchura visual	Maß X Dimension X Cote X Dimensión X
59 mm	31 mm
68 mm	40 mm
78 mm	50 mm
88 mm	60 mm
100 mm	72 mm

Nocken entfernt (gefräst)

sp2 sp2 sp2 sp2 sp2 sp2 s

sp3 sp3 sp3 sp3 sp3 sp3 sp3 sp3 sp3

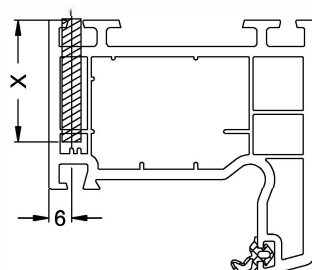
sp4 sp4 sp4 sp4 sp4 sp4 sp4 sp4 sp4

Belüftung (nach außen öffnend/ farbige Profile)

Ventilation (outward-opening/coloured profiles)

Aération (ouvrant ver l'extérieur / profilés couleur)

Ventilación (apertura al exterior/ perfiles en color)



Ansichtsbreite Face width Masse vue Anchura visual	Maß X Dimension X Cote X Dimensión X
68 mm	32 mm
78 mm	42 mm